L'alfabeto e la pronuncia

La pronuncia delle vocali

α = [a] breve oppure [a] lungo
ι = [i] breve oppure [i] lungo
υ = [y] breve oppure [y] lungo

ε = [e] breve
η = [e] lungo
ο = [o] breve
ω = [o] lungo

- Nella traslitterazione le vocali lunghe η ω sono marcate con ˆ (ê = η, ô = ω).
- La differenza tra vocali brevi e lunghe, nella nostra pronuncia del greco, non viene fatta sentire.
- La vocale υ, traslitterata [y], si pronuncia come la [u] francese o la [ü] tedesca.

cizi

Leggi le seguenti parole ponendo l'accento sulla sillaba che comprende la vocale contrassegnata con l'accento acuto.

δέκα dieci	Δανάη Danae	Λεοντίνη Leontine	σύμβολον simbolo
λέων leone	Δράκων Draconte	Λήδα Leda	Τυρρηνία Tirrenia
Τρίτων Tritone	Δωδώνη Dodona	Παρράσιος Parrasio	Πύρρος Pirro
Πάν Pan	Σόλων Solone	στενός stretto	πόλις città
Γοργών Gorgone	Νιόβη Niobe	συλλαβή sillaba	πολιτικός politico
σελήνη luna	Μελέαγρος Meleagro	δύο due	λόγος parola
γωνία angolo	Παλλήνη Pallene	τρύπανον trapano	γράμμα lettera

μικρός piccolo	βία forza	κατηγορία accusa	λίμνη palude
μέγας grande	βορά cibo	κόμη chioma	μανία pazzia
σάτυρος satiro	καρδία cuore	πεζός fante	μνήμη memoria

Traslittera in lettere greche le seguenti parole ponendo l'accento acuto sulla vocale sottolineata. Ricorda che le vocali lunghe sono contrassegnate da ^ (ê = η, ô = ω).

despoina	nomê	tolma	nomos
zêmia	palê	merimna	kamatos
zônê	ponêria	kritês	kakos
komê	penia	politês	poton
klopê	korê	neanias	makros
leaina	lypê	ponos	pikros

La pronuncia delle consonanti

a. Le consonanti γ e κ hanno sempre il suono duro dell'italiano "ghiro" e "china", anche quando sono seguite da ε/ι/υ; γ viene traslitterato [gh] quando seguono le vocali ε/ι/υ; κ viene sempre traslitterato [k].

b. La consonante θ, traslitterata [th], si pronuncia come nell'inglese *thank*.

c. La consonante φ, traslitterata [ph], si pronuncia [f].

d. La consonante χ, traslitterata [ch], si pronuncia come nel toscano "chasa".

e. Il segno ξ, traslitterato [x], si pronuncia [ks], come nell'italiano "xilografia".
Il segno ψ, traslitterato [ps], si pronuncia [ps], come nell'italiano "psicologia".
Il gruppo γν, si pronuncia [g.n], come in tedesco, e non come nell'italiano "gnomo".
I gruppi γγ/γκ/γχ/γξ si pronunciano rispettivamente [ng] [nk] [nch] [nx].

3 ***Leggi le seguenti parole ponendo l'accento sulla sillaba che comprende la vocale contrassegnata con l'accento acuto.***

a.

γενέτωρ antenato	Κέως Ceo	Κυρήνη Cirene	Γέλων Gelone
γένος stirpe	κέραμος vaso	Νικίας Nicia	γέρανος gru
γυμνός nudo	Κικέρων Cicerone	Μακεδονία Macedonia	γεωργία agricoltura
γίγας gigante	κίνησις movimento	γένεσις origine	γεραιός vecchio
γυμναστική ginnastica	Κύπρος Cipro	γραμματική grammatica	γλυκύς dolce

b.

Σκύθης scita	θάνατος morte	θεογονία teogonia	θυσία sacrificio
θεά dea	θεός dio	θεολογία teologia	θήρα caccia
θέατρον teatro	θύρα porta	μέθη ubriachezza	Θεσσαλία Tessaglia

c.

γραφή scritto	φύω generare	φρήν animo	καταστροφή fine
Δάφνη Dafne	φυτόν pianta	φωνή voce	Φιλοκτήτης Filottete
Σαπφώ Saffo	φρέαρ pozzo	φώρ ladro	φιλοσοφία filosofia

d.

τάχα presto	συμμαχία alleanza	Χριστός Cristo	Χλόη Cloe
χιτών tunica	μάχη battaglia	χορός danza	χωρίς senza
χώρα regione	χαρά gioia	χαλκός rame	χίλιοι mille
Χαλκιδική Calcidica	Χίλων Chilone	χλωρός verde	χειμών inverno

e.

ξύλον legno	γίγνομαι diventare	θιγγάνω toccare	τυγχάνω capitare
Ξέρξης Serse	γνώμη sentenza	κόλαξ adulatore	κόκκυξ cuculo
ξηρός secco	γιγνώσκω conoscere	κλαγγή grido	κόγχη conchiglia
ψυχή anima	φάλαγξ falange	Ζάγκλη Zancle	φέγγος raggio
ψευδής falso	Γάγγης Gange	λαγχάνω ottenere	Ψυττάλεια Psittalea

4 ***Traslittera in lettere greche le seguenti parole ponendo l'accento acuto sulla vocale sottolineata.***

taphê	Xanthos	Mêdeia	Pythia
skênê	Kirkê	Pênelopê	Sikelia
ghenea	Galateia	Lydia	Syria
philos	Thermopylai	Dirkê	xenos
psychê	ghignôskô	psegô	sugkaleô

5 ***Trascrivi in lettere maiuscole le seguenti parole (nella scrittura maiuscola non vanno posti gli accenti).***

γέφυρα	κλέπτης	παρθένος	λύκος
χώρα	ποιητής	πεδίον	χρυσός
γαλήνη	τοξότης	πρόσωπον	στρατιώτης
πηγή	ψευστής	φύλλον	ξύλον

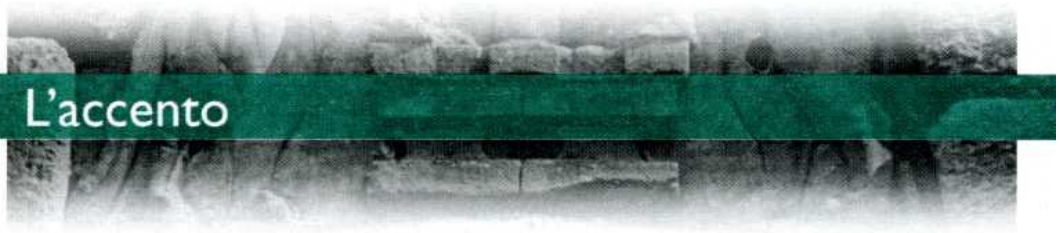
La pronuncia dei dittonghi

I dittonghi greci sono: αι, αυ, ει, ευ, οι, ου, υι, ωυ, ηυ.

- La υ come secondo elemento di dittongo si pronuncia [u] (e non come la [u] francese o la [ü] tedesca).
- Il gruppo ου si pronuncia [u].
- Nei dittonghi l'accento viene segnato graficamente sulla seconda vocale, ma nella pronuncia si pone sulla prima vocale: αί si legge [ài], αύ si legge [àu] ecc.
- Anche le vocali lunghe ᾱ/η/ω + ι fino al II secolo a.C. costituivano dittongo. Il suono ι si è progressivamente affievolito, fino a scomparire. Questo ι, che non si pronuncia, viene sottoscritto alle lettere minuscole e ascritto (= scritto accanto) alle lettere maiuscole (vedi *La scrittura dei dittonghi*, p. 21).

Leggi le seguenti parole ponendo l'accento sulla sillaba che comprende la vocale contrassegnata con l'accento acuto.

δυναστεία dinastia	δίαιτα dieta	βουλή consiglio	τραγῳδία tragedia
καί e	θεραπεία cura	Σούσιος di Susa	κωμῳδία commedia
Καισάρεια Cesarea	Σπεύσιππος Speusippo	δουλοσύνη schiavitù	Χείρων Chirone
παιδεία educazione	Θεόφραστος Teofrasto	Θουκυδίδης Tucidide	φεύγειν fuggire
Καύκασος Caucaso	παίγνιον giocattolo	κιθαρῳδός citaredo	κελεύειν comandare
κειμήλιον cimelio	πούς piede	μελῳδία melodia	ναύτης marinaio
Λαέρτης Laerte	μουσικός musicale	λῃστής pirata	ναύαρχος capitano
δυάς diade	Μελάμπους Melampo	Θρᾴκη Tracia	κέρδος guadagno



L'accento

Esercizi

7 ***Leggi le seguenti parole.***

αὐλή sala	Σοφοκλῆς Sofocle	Ἡρακλῆς Eracle	ἐγώ io
εἰρήνη pace	οὐρανός cielo	Ὑστάσπης Istaspe	ὀκτώ otto
οἰκονομία economia	Ὠκεανός Oceano	Κῦρος Ciro	ποιεῖν fare
Εὐριπίδης Euripide	Ἡρώδης Erode	γῆ terra	μᾶλλον più

8 ***Leggi le seguenti parole in cui spiriti e accenti possono combinarsi.***

αὔρα brezza	ᾄδω cantare	οἶκος casa	Ὕδρα Idra
αἷμα sangue	ᾠδή canto	υἱός figlio	Ἴωνες Ioni
εἴδωλον idolo	Αἴγυπτος Egitto	Ὧραι Ore	Ὅμηρος Omero
εὖ bene	Οὔλυμπος Olimpo	ᾠόν uovo	ὕμνος inno

La scrittura dei dittonghi

I dittonghi impropri (ᾳ, ῃ, ῳ) a vocale iniziale maiuscola (Αι, Ηι, Ωι) si distinguono dai corrispondenti dittonghi propri per la posizione di spiriti e accenti: nei dittonghi impropri spiriti e accenti vanno segnati a sinistra della iniziale maiuscola, nei dittonghi propri vanno segnati sulla seconda vocale (dittonghi impropri: Ἅι leggi [a]; dittonghi propri Αἵ leggi [ài]).

9 ***Leggi le seguenti parole.***

Ἅιδης Ades	Ὠιδή ode	Ὠιόν uovo	Αἴγινα Egina
Αἴας Aiace	Αἰγαῖον Egeo	Αἴσωπος Esopo	Εὔμαχος Eumaco
Ὠιδεῖον Odeon	Ἠιών spiaggia	Αἰσχύλος Eschilo	Εὔξενος Eusseno

10 ***Scrivi lo spirito, dolce o aspro, sulle seguenti parole (il tipo di spirito è indicato sotto la parola).***

αγαθός dolce	αιρέω aspro	Ουρανία dolce
αιτία dolce	ουδέν dolce	Εστία aspro
αυτόματος dolce	αιματόεις aspro	Ελλάς aspro
ελπίζω dolce	Ιβηρία dolce	Ελλήσποντος aspro
ευφωνία dolce	Αττική dolce	ουσία dolce

11 ***Scrivi lo spirito e l'accento combinati sulle seguenti parole, che hanno tutte l'accento sulla prima sillaba (la combinazione è indicata sotto la parola).***

αιμα aspro + circonflesso	ησυχος aspro + acuto	Αιθρα dolce + acuto
αγγελος dolce + acuto	οιον aspro + circonflesso	Αδμητος dolce + acuto
εγχος dolce + acuto	ωσπερ aspro + acuto	Ευριπος dolce + acuto
αγιος aspro + acuto	υπνος aspro + acuto	αβατος dolce + acuto
Ελλην aspro + acuto	υς aspro + circonflesso	αιρεσις aspro + acuto

12

Traslittera in lettere greche le seguenti parole ponendo l'accento acuto sulla vocale sottolineata. Quando una parola inizia per vocale o dittongo, segna lo spirito dolce o aspro (spirito aspro = [h] nella trascrizione).

philosophia	.....	polymorphos	.....
kakophônia	.....	epitaphios	.....
ghenesis	.....	polygraphos	.....
epistêmê	.....	arithmêtikê	.....
ghenealoghia	.....	polemikos	.....
ghenethliakos	.....	cheirourgos	.....
philologhia	.....	empeirikos	.....
aristokratia	.....	chronographia	.....
ghymnasion	.....	oligarchia	.....
ghymnastikê	.....	chitôn	.....
oikonomia	.....	gheômetria	.....
graphikê	.....	hyghieinos	.....

13

Poni l'accento, acuto o grave, sulle vocali o sui dittonghi sottolineati. Ricorda che l'accento grave [ὰ] è riservato alla sillaba finale della parola, purché non segua segno di interpunzione; in tutti gli altri casi abbiamo l'accento acuto [ά].

Ἡ γαρ σιωπη τῷ λαλοῦντι συμμαχος. Δειλοῦ μητηρ οὐ κλαιει, ἀλλ' οὐδε χαιρει. Μακρας ἐλπιδας μισῶ. Ἔργα δικαιων ζωην ποιεῖ, καρποι δε ἀσεβῶν ἁμαρτιας. Υἱος σοφος εὐφραινει τον πατερα, υἱος δε ἄφρων λύπη τῇ μητρι.

14

Poni l'accento sulle parole sottolineate, tenendo conto della prima legge di limitazione (Teoria, p. 26): si tratta di parole che di loro natura avrebbero l'accento sulla terzultima (la forma con l'accento sulla terzultima è indicata fra parentesi quadre).

Αἱ ὁδοὶ τῶν δικαιων [δίκαιος] ὁμοιως [ὅμοιος] φωτὶ λάμπουσιν. Τοὺς μὲν κενοὺς τὸ πνεῦμα διίστησι, τοὺς δ' ἀνοητους [ἀνόητος] ἀνθρωπους [ἄνθρωπος] τὸ νόημα. Ἀετὸν ἵπτασθαι διδάσκειs· ἐπὶ τῶν βουλομενων [βουλόμενος] διδάσκειν τοὺς σοφωτερους [σοφώτερος] αὐτῶν. Γύμναζε τοῖς μὲν πόνοις τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν γενναίως φέρειν τοὺς κινδυνους [κίνδυνος].

15 ***Poni l'accento (acuto, grave o circonflesso) sulle vocali o sui dittonghi sottolineati, tenendo conto di tutte le leggi dell'accento (Teoria, pp. 26-28). Ove non risulti, è indicata la quantità delle vocali.***

Φαυλου ἀνδρος, καθαπερ κυνος κακοῦ, μαλλον δεῖ τὴν σιγὴν ἢ τὴν φωνὴν εὐλαβεῖσθαι. Λιμὴν μεν πλοιῳ ὅρμος, βιῳ δε φιλια. Πατρος ἐπιτιμησις ἡδὺ φαρμακον, πλειον γὰρ ἔχει το ὠφελοῦν τοῦ δακνοντος. Τοῦ βιου, καθαπερ δραματος, πρωτον μερος ἡ νεοτης· διο πάντες αὐτῇ προσεχουσιν. Ἡ μεν γὰρ τυχη πασι κοινον, ὁ δε ἀργος καὶ ἀκρατὴς βιος κακοῖς ἀνδρασι ἴδιος.

16 ***Leggi il seguente brano tenendo conto che le parole sottolineate sono enclitiche.***

– Ἔχεις ἡμῖν εἰπεῖν ὅτι ἐστὶν τὸ δίκαιον; ἢ οὐκ ἄξιόν σοι δοκεῖ εἶναι λόγον περὶ αὐτὸ ποιεῖσθαι;
– Ἔμοιγε καὶ μάλα.
– Τί οὖν ἐστιν;
– Τί γὰρ ἄλλο γε ἢ τὰ νομιζόμενα δίκαια;
– Μή μοι οὕτως, ἀλλ' ὥσπερ ἂν εἰ σύ μ' ἔροιο τί ἐστιν ὀφθαλμός, εἴποιμ' ἄν σοι ὅτι ᾧ ὁρῶμεν, ἐὰν δὲ καὶ δεῖξαί με κελεύῃς, δείξω σοι, καὶ ἐάν με ἔρῃ ὅτῳ ψυχὴ ὄνομα, ἐρῶ σοι ᾧ γιγνώσκομεν, ἐὰν δὲ ἔρῃ αὖ τί ἐστιν φωνή, ἀποκρινοῦμαί σοι ᾧ διαλεγόμεθα, καὶ σὺ οὕτω φράσον ὅτι δίκαιόν ἐστι ᾧ τί χρώμεθα, ὥσπερ ἃ νῦν δὴ ἠρόμην.
– Οὐ πάνυ ἔχω σοι οὕτως ἀποκρίνασθαι.
– Ἀλλ' ἐπειδὴ οὐχ οὕτως ἔχεις, ἴσως τῇδέ πῃ ῥᾷον αὐτὸ εὕροιμεν ἄν; φέρε, τὰ μείζω καὶ τὰ ἐλάττω τίνι σκοποῦντες διαγιγνώσκομεν; ἆρα οὐ μέτρῳ;
– Ναί.
– Μετὰ δὲ τοῦ μέτρου τίνι τέχνῃ; ἆρ' οὐ μετρητικῇ;
– Μετρητικῇ.
(PLATONE)